

Genre du véhicule Chariot à moteur +)	Marque R A T R A C	Type S R	Fiche d'homologation n° CH 4671 01
-------------------------------------------------	------------------------------	--------------------	----------------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "RATRAC" à l'avant et de chaque côté du vhc. et s. plaquette du constructeur à gauche, sous la porte (plaquette rivée)

"S R" sur plaquette du constructeur

Numéro du châssis frappé à l'avant à gauche s. l'ongeron et s. plaquette constructeur

Signe d'identification du moteur frappé "200 GP-6001-CF" à gauche derr. la dernière bougie (plaqu. rivée)

Constructeur Dr. K. SCHLEUNIGER & Co. ZURICH Importateur -

CHASSIS Nombre d'essieux <u>*)</u> Nombre de roues <u>-</u> Entraînement <u>*)</u> Direction <u>à gauche (2 leviers par assistance)</u> Frein de service <u>Hydr. à ruban ext. s. essieu entraînem^t (frein s. cardan)</u> Frein auxiliaire <u>Méc. exp. int. levier, câble, s. cardan (chenilles)</u> Frein stationn ^t . <u>Frein, 2 leviers</u> (séparées) Transmission <u>Méc. tte synchronisée</u> Nombre vit. <u>4</u> Blocage differ. <u>-</u> Crochet rem. <u>oui</u> Vitesse max. <u>20</u> km/h	MOTEUR Genre <u>En ligne</u> Temps <u>4</u> Marque <u>FORD (USA)</u> Carbur. <u>B</u> Type <u>200 GP-6001-CF</u> Position <u>à l'avant</u> Nombre cyl. <u>6</u> Alésage <u>93,47</u> Course <u>79,50</u> Cylindr. <u>3271</u> cm ³ CV-Impôt <u>16,66</u> CV-puiss. <u>91 (DIN)</u> à <u>3800</u> t/m Refroidissement <u>Eau</u> Bruit <u>78</u> dB (A) à <u>3800</u> t/m Amortissement bruit <u>1 pot échappem^t</u> (**)
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

CARROSSERIE Forme Pont av. ridelles Nombre portes 2

Toit ouvert -

Nombre de places : Total 2 ; AV - ; milieu - ; AR - ; Places debout -

DIMENSIONS	Voie	AV <u>1855</u>	AR <u>1855</u>
	Diam. braquage	G <u>-</u>	DR <u>-</u>
Empattement	<u>2970</u> / (/ /)		
	Dimensions ext.	Dimensions int.	
Longueur	<u>4180</u>	<u>2480</u>	
Largeur	<u>2500</u>	<u>1790</u>	
Hauteur	<u>2130</u>	<u>250</u>	
Porte à faux	AV <u>755</u>		
	AR <u>455</u>	<u>120</u>	
	lat. <u>-</u>	<u>-</u>	

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>2150</u>
Charge utile	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>1350</u>
Total	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>3500</u>
Garantie fabr.	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>3500</u>
Dimens. pneus	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Charge p. essieu	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Poids maxi remorquable	de l'ensemble			<u>-</u> kg

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 12 V

Feux de route 2/BOSCH K 11650 Avertisseur optique -

Feux de croisement Bilux asym. Feux de position 2/ds.phares

Feux de gabarit AV=2/sép. AR=2/sép. K 11473 -

Avertisseur 1/électr. (1 ton) Niv. sonore 84 (dB/A)

Essule-glace 2/électr. (1 vit.) + 1/pr.vitre AR à main

Feux arrières 2/séparés Catadioptr. 2/sép.rge 43cm²

Feux stop 2/séparés Feux de recul -

Eclair.plaque contr. 2/à gauche Plaque rectang/oblongue

Rétroviseur 2/à l'ext. de la cab. Indic. vitesse optetours

Indic. direction clign. 4/séparés av. lampe-témoin

AV blanc latér. - AR jaune

Avert. clign. - Lampes de travail 2/av.témoin

Feux complémentaires : -

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Chariot à moteur

Marque & type RATRAC S R

Châssis n° _____ (selon véhicule)

Homologation n° CH 4671 01

Forme de la carr. Pont av. ridelles

Places ass. : Total 2 (2 avant)

Poids à vide 2150 Carburant B

CV 16,66

Charge utile 1350 Cylindrée 3271 cm³

Poids total 3500 Poids de l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: N° de châssis du vhc. expertisé : 15 - 1124

- +) Comme chariot de travail, voir fiche d'homologation CH 5671 02
- *) Entraînement : 1 essieu d'entraînement et 5 essieux roulants
- **) Atténuation du bruit : 1 pot 530 x 155 mm ϕ , orifice de sortie dirigé de 45° vers l'arr.
- §) Equipement : Feux de gabarit à l'avant et à l'arrière aux extrêmités des dispositifs de protection, blanc vers l'avant et rouge vers l'arrière.

Inscrire sur permis de circulation, page 4 :

- Monter les dispositifs de protection des chenilles avec marquage jaune/noir à l'avant et à l'arrière sur toute la largeur.
- Lors de l'utilisation d'engins de travail pour la préparation des pistes de ski, le feu tournant jaune est exigé.

Lieu et date de l'expertise

WALLISELLEN, 15.10./25.11.1969

La commission d'expertise

Chariot à moteur

R A T R A C

Ratrac - Pister

CH 4671 02

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I

Complément du 11.07.75 - PR

Nouveau constructeur: ROLBA AG - RATRAC Pistenfahrzeuge, 8620 Wetzikon.